



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224331/>

Y en las siguientes ubicaciones:

Repositorio de documentos

Biblioteca de Stone Avenue
581 Mother Gaston Blvd
Brooklyn, NY 11212
(718) 485-8347

5ª Junta Comunitaria de Brooklyn

127 Pennsylvania Ave, 2nd Flr
Brooklyn, NY 11207
(718) 819-5487

A quién contactar:

Los comentarios y preguntas son bienvenidos, y deben dirigirse a la siguiente dirección:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Melissa Sweet, directora de proyecto
NYSDEC, DER
625 Broadway
Albany, NY 12233-7015
(518) 402-9614
melissa.sweet@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Stephen Lawrence
NYSDOH – Oficina de Investigación de
Exposición Ambiental
Empire State Plaza
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-0450
beci@health.ny.gov

Para más información sobre el programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA TÉCNICA

Programa de limpieza de terrenos baldíos
Noviembre de 2022

Sutter Crossing
600 Sutter Ave & 350 Sheffield Ave
Brooklyn, NY 11207
TERRENO No. C224331
NYSDEC REGIÓN 2

Apertura de plazo para comentarios sobre Plan de Trabajo de Investigación preliminar para terreno baldío

Se invita al público a expresar sus comentarios sobre un plan de trabajo preliminar que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), que tiene el fin de investigar el terreno de Sutter Crossing (en adelante, “el terreno”), ubicado en 600 Sutter Avenue y 350 Sheffield Avenue, Brooklyn. Puede consultar el mapa anexo para conocer la ubicación del sitio.

Plan de trabajo de investigación preliminar: El plan de trabajo de investigación preliminar, conocido como “Plan de trabajo de investigación correctivo” (RIWP) fue enviado al NYSDEC bajo el programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York. La investigación será realizada por Sutter Crossing Apartments, LP (el “solicitante”) y contará con la supervisión del NYSDEC y del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC estará aceptando comentarios por escrito sobre el borrador del RIWP, por un lapso de 30 días, desde el **16 de noviembre hasta el 16 de diciembre de 2022**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos de proyectos en línea, a través del localizador DECinfo:
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224331/>.

- Los documentos también están disponibles en la(s) ubicación(es) identificada(s) a la izquierda, en la sección “Dónde encontrar información”.

Aspectos destacados de la limpieza del terreno: La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, en las aguas superficiales y subterráneas, y en cualquier otra parte del medio ambiente que se pueda ver afectada.

Investigaciones anteriores han detectado compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles (VOC y SVOC) en el terreno, así como metales en el suelo y en el vapor del suelo.

Entre los componentes clave del trabajo de investigación están los siguientes:

- Perforación y toma de muestras del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio;
- Recolección de vapor del suelo; e
- Instalación y muestreo de pozos de agua subterránea para monitorear el impacto en áreas de especial preocupación, tanto dentro como fuera del terreno.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Próximos pasos: El NYSDEC tomará en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de ser necesario, y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH deberá estar de acuerdo con el plan. Después de que se apruebe el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en el mismo.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe que será enviado al NYSDEC, resumiendo los resultados. El NYSDEC deberá revisar el informe, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, le dará su visto bueno.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza, conocido como "Plan de trabajo preliminar de acción correctiva". El plan de limpieza incluirá una evaluación de la solución propuesta para el terreno, o recomendará una alternativa de inacción, o ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y del medio ambiente. El NYSDEC le presentará al público el plan de limpieza propuesto, para su revisión, abriendo un período de comentarios que durará 45 días.

Durante la investigación y limpieza del terreno, el NYSDEC mantendrá al público debidamente informado.

Descripción del terreno: La parcela está compuesta por dos lotes no adyacentes, dentro de una cuadra, en el vecindario East New York de Brooklyn. El lote 22 (edificio 1) tiene 0,31 acres y el lote 100 (edificio 2) tiene 0,26 acres. El bloque limita al norte con la Sutter Avenue, al oeste con la Georgia Avenue, al sur con la Blake Avenue y al este con la Sheffield Avenue. Actualmente el lote 22 consiste en un edificio vacante de un piso, con sótano, y un lote de asfalto contiguo. El lote 100 está vacante, con un área pavimentada de asfalto. Anteriormente, el lote 22 se usó como sede de locales comerciales, incluyendo una tienda de sombreros, una tintorería y, más recientemente, un supermercado. El lote 22 se usó para viviendas multifamiliares.

La reurbanización planificada incluye dos edificios de ocho pisos, unidades de vivienda asequibles con espacio comercial a nivel del suelo, y establecimiento comunitario. El estándar de limpieza que se tiene previsto es de tipo residencial restringido.

Se pueden encontrar más detalles de la parcela, incluyendo resúmenes de evaluación medioambiental y sanitaria, en la base de datos del sitio de rehabilitaciones ecológicas del NYSDEC, introduciendo el número de ID del terreno (C224331) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza de terrenos baldíos: El programa de limpieza de terrenos baldíos (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "*brownfields*", para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden ser recreativos, de vivienda, comerciales o de otro tipo. Se conoce como terreno baldío a cualquier bien inmueble en el que existan contaminantes a niveles superiores a los permitidos por los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones medioambientales o sanitarias adoptadas por el NYSDEC que sean aplicables en función del uso que se haya previsto razonablemente para la propiedad, de acuerdo con la normativa aplicable.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos. También puede colocarla en una zona destacada de su edificio, para que otros la puedan ver.

Manténgase informado con DEC Delivers

Inscríbese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica, no es necesario que se vuelva a inscribir.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS BALDÍOS

Ubicación de la parcela de terreno





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contact: Melissa Sweet, 518-402-9614, and melissa.sweet@dec.ny.gov